

Bulgara esperantisto

ОРГАН НА БЪЛГАРСКИЯ ЕСПЕРАНТСКИ СЪЮЗ И БЪЛГ. ЕСПЕРАНТСКА КООПЕРАЦИЯ

ГОДИНА 24-а

С О Ф И Я, септември 1946 год.

БРОЙ 3

С Л Е Д К О Н Г Р Е С А

Годишният конгрес за нас есперантистите е не само празник, манифестация на нашата организираност и сплотеност, на нашето желание и воля за творчество и напрежение, но той е същевременно мерило за всичко, постигнато през изтеклата година, както и за онова, което има да се постига за в бъдеще.

Трябва да се признае, това е общото убеждение на всички участници, че 29-ят конгрес на българските есперантисти мина при една отлична организираност и плановост. Това е дело на всички есперантисти, взели участие в конгреса, но в най-висша мярка то е дело на местния конгресен комитет, който не пожали време, средства и усилия, за да бъде през всичкото време конгресът на своята висота. Тук ние изказваме голямата благодарност на всички конгресисти към конгресния комитет и на първо място към неуморния, любезния и винаги бодър на своя пост председател Йордан Точев, който се беше отдал всецяло за доброто извеждане на конгреса. И наистина, конгресът мина при спокойна атмосфера, завърши предназначаната си работа, набеляза главните насоки на бъдещата дейност, избра новата управа на Съюза. Но и най-хубавата програма, най-подробният план, най-добрата управа не би довели до конкретни резултати, ако не е целокупната дейност на всички български есперантисти, пръснати по села и градове, които ще въплътят и ще приложат на дело конгресните решения. Без творчеството и делото и на най-изолирания есперантист в последното затънтено село или колиби не би могла да се изгради стройната сграда на българското есперантско движение.

Конгресът мина. Пред нас се открива широко поле за творчество и дейност.

Съидейници, всички на работа за делото, благородното, културно дело на есперантизма!

ЧРЕЗ ЕСПЕРАНТО ДА ЗАПОЗНАЕМ СВЕТА С БОРБИТЕ НА НАШИЯ НАРОД

Ние, българските есперантисти, не трябва да изпускат нито един случай, в който да не разкажем на външния свят за героичните борби на нашия народ през време на монархофашисткия терор. Чуждестранната реакция чрез своята преса и радио умишлено заблуждава общественото мнение за истинското положение у нас. Ние особено много трябва да се радваме, че българските есперантисти осъзнаха правилно ползата, която те ще допринесат за своето отечество чрез своята разностранна дейност. Много другари трябва да се поучат от скромния патриотизъм на есперантистите. В своите кореспонденции те се ръководят от основната задача — да разкажат на другарите си в чужбина за борбите и подвизите на своя народ с германските слуги и ратаи. Стотици работници от Холандия, Дания, Англия, Норвегия, Швеция, Ромъния и др. страни кореспондират със свои съидейници от България и са осветлени в подробности за борбите на нашия народ. Те знаят за героичната смърт на поета Никола Йонков Вапцаров. Датски есперантисти искат в превод негови стихове. Холандски работници от млечна фабрика в Ротердам молят да им се разкаже нещо по-подробно за народната героиня Лиляна Димитрова. Чрез есперанто те знаят за Смирненски, за „Септември“ на Гео Милев. Другари от Англия и Финландия писаха в своите вестници за героинята на младежите от Родопския край Вела Пеева. Група холандски партизани, научавайки от писмата на своите български съидейници за нашето мощно партизанско движение, писаха специално писмо до бълг. партизани чрез есперантското списание „Международна Култура“.

Египетска девойка чела в есперантски превод разказ от Павел Вежинов за героизма на наш първоармеец и разказва в писмото си, че би била рядко щастлива, ако прочете и нещо

друго от същия автор. Партизани от братска Словения кореспондираха чрез есперанто с наши бронеизтребители.

В фабрики и училища, в есперантски д-ва и кръжоци из целия свят, писмата на нашите есперантисти се слагат по стенвестници, а по-интересните се превеждат и печатат в местната преса. Чрез есперанто ние сме си създали в десетки чужди страни приятели, които ни симпатизират, пропагандират и защитават нашата справедлива кауза. Те проявяват най-жив интерес към нашето отечество, а особено много се интересуват от великия син на българската работническа класа Георги Димитров.

Стотици есперантисти загинаха за свободата на нашия народ като партизани и има с какво да се гордеят живите другари, които следват смело и неотклонно техния път, работейки скромно и мълчаливо за делото на Отечествения Фронт.

Българските есперантисти бяха преследвани най-жестоко от монархофашистката диктатура, затова те застават в първите редици на борбата на нашия народ и ще заработят с още по-голям жар за укрепването на най-младата република в света — България!
Г. Стоянов — Бигор

ПОЛУЧЕНИ ЕСПЕРАНТСКИ КНИГИ

„*Londonanidoj*“ описва ежедневните приключения и преживелици на лондонски ученици, изселени от града през време на войната. Книгата дава вярно отражение на настроенията, интересите и мислите на момчета и момичета. Написана е в оригинал на есперанто от едно твърде талантливо момче, Доналд Нюс. Цена 160 лв.

„*Gaja leganto per Esperanto*“ е интересен и забавен малък сборник от шеговити анекдоти, игрословици, въпроси и др. за групови занимания, дружествени събрания и пр. Стр. 56, цена 100 лв.

Горните две книги могат да се доставят чрез Бълг. Есперантски Съюз.

РЕЗОЛЮЦИЯ НА 29. РЕДОВЕН КОНГРЕС на Българския есперантски съюз

1) 29 конгрес на българските есперантисти заседава в един от най-важните исторически моменти от живота на българския народ. Всички и най-добри сили на нацията са хвърлени в борбата за извоюването на справедлив и достоен демократически мир и за гарантиране по-нататъшното право на развитие на страната по пътя на осигуряване за целия народ възможността да се ползува от благата, които той създава.

Конгресът поздравява българското правителство и делегацията на парижката мирна конференция, които с преданост и патриотизъм защитават справедливите искания на българския народ и с подкрепата на делегациите на демократическите страни, на първо място с тази на нашия двоен освободител СССР, правят всичко възможно за извоюването на справедлив и демократичен мир за нашата страна.

Конгресът заявява, че във всенародното допитване за премахване на монархията и установяване на народната демократическа република, българските демократични есперантисти считат за свой дълг да застанат твърдо и последователно в първите редици на ония, които се борят против остатъците на фашизма и монархията и за създаване щастливо бъдеще на нашия народ.

2) Конгресът потвърждава правилността на решенията, взети на 28 Есперантски конгрес, състоял се в София през 1945 година, отнасящи се до организирането на масовото колективно международно кореспондиране. Необходимо е да се разширяват, задълбочават и създават нови връзки между най-широките слоеве от миролюбивите народи и да се укрепва международната демократична солидарност.

Конгресът счита, че през изтеклата година есперантистите са извършили значителна работа за разсейване лъжите, които вътрешните и външни врагове на демократичния и свободо-

любив български народ разпространяват за нашата страна. Особено голям дял в тази разяснителна работа има съюзното международно списание „Международна култура“, колективното и единично кореспондиране, предаванията по радио София и радио Варна, пресата и личните срещи. Всичко това обаче все още не е достатъчно за хвърляне пълна светлина върху демократичното развитие и преобразование в нашата страна. Българските есперантисти трябва да работят по-енергично за разширяване на създадените връзки и за изграждане на нови такива с демократичните народи в света.

3) Конгресът намира, че благоприятните условия, създадени от новата народна ОФ власт за есперантското движение, не са достатъчно използвани за организационното укрепване на дружествата и Съюза и за тяхното масовизиране, както и за скъсването със затвореността на дружествата. Те трябва организирано и активно да се включат във всенародните мероприятия и акции (като културно-трудовете бригади, манифестации, чествувания и др.), да помагат за изграждането на международните културни, икономически и други връзки на различни организации, предприятия и пр. с чужбина.

4) Конгресът настоява там, където е възможно и има условия, да се въведе незадължителното преподаване на Есперанто в училищата, както това вече е сторено в някои страни. Пред Съюза и дружествата стои въпросът за създаване на опитни преподаватели по Есперанто.

• В това отношение Съюзът общо и дружествата по места да организират краткотрайни подготвителни курсове, съвещателни конференции и др.

Настоятелно се препоръчва най-широко откриване на курсове за начеващи и напреднали.

5) Конгресът изказва задоволството

си от досегашното излизане и списване на „Международна култура“ и одобрява издаването на организационния печатен орган на Съюза и на Българската есперантска кооперация — „Български есперантист“.

Във връзка с това, за да се подобри още повече и поевтини издаването на тия два съюзни печатни органа, Конгресът вменява в дълг на дружествените ръководства и отделните есперантисти незабавно да предприемат акция за записване на нови абонати.

б) За да се създаде една редовна системна пропаганда за Есперанто, която да достигне до най-широките народни слоеве, конгресът препоръчва и настоява пред Централния комитет, всички дружествени ръководства и отделни есперантисти да създадат връзки и ги използват най-широко за

спечелване колоните на местните вестници. Да се пропагандира чрез изнасяне на конкретни материали — резултат от използването на Есперанто.

7) Конгресът намира, че броят на организирани есперантисти не отговаря на действителния брой на есперантистите в страната, което ще рече, че една значителна част от тях все още стоят индиферентни към движението. Налага се затова да се вземат най-сериозни мерки за привличането на тези сили към движението.

Конгресът безрезервно одобрява направеното до сега от ЦК за създаване на здрави и трайни връзки с другите страни и специално с балканските страни и препоръчва, щото тия връзки все повече да се заздравяват и разширяват чрез предприемане общи съвместни мероприятия.

ДРУЖЕСТВО — ПЪРВЕНЕЦ

Централният комитет е отправил до съидейника Гордан Точев, председател на дружество „Давид Сасонов“, Асеновград, следното писмо:

ЦК на Българския есперантски съюз Ви поздравява за блескавото изнасяне на 29 съюзен конгрес и изказва от свое име и от името на българските есперантисти възторжена похвала и благодарност, както към Вас лично, така и към членовете на дружеството „Давид Сасонов“, особено към другарите Ат. Марков, майор Алексиев, Атанас Гаев, Стефан Маргаритов, Димитър Андреев и др. за топлото и задушевно гостоприемство, оказано на конгресистите. Благодарение на неуморния труд, положен от асеновградските есперантисти, конгресът бе отлично подготвен и мина под знака на небивал възторг. С тази си дейност Вие се показахте достойни продължители на делото на Вашия съгражданин — вдъхновения пионер и апостол на есперантизма в Асеновград, Давид Сасонов. Българските есперантисти ценят високо Вашите старания и Вашите заслуги към делото на световния мир и международната солидарност.

Затова ЦК на Българския есперантски съюз реши да даде гласност на настоящето писмо, като провъзгласи дружеството „Давид Сасонов“ за съюзен първенец през 1946 година и посочи неговата дейност за пример на всички съюзни дружества.

Да живее есперантското дружество „Давид Сасонов“!

Да крепне делото на есперантизма в България!

Председател: проф. д-р Ст. Джуджев

Секретар: Асен Григоров

с. ГЛАВАЦИ НАЧЕЛО

Образуваното малко преди конгреса дружество в с. Главаци, Врачанско, обещава да бъде едно от най-активните дружества. То вече е отчело всички свои членове — 21 души — както за „Bulgara Esperantisto“, така и за членския си внос. През новата съюзна година дружеството и членовете му водят усилена международна кореспонденция с много страни, работейки за справедливата кауза на нашия демократичен народ.

Хвала на главачани!

ЕСПЕРАНТСКОТО ДВИЖЕНИЕ

В ЧУЖБИНА

БЕЛГИЯ

Свободната Радио-Трибуна на Белгийското национално радио-предаване е направило анкета по въпроса: Какво Ви е мнението относно необходимостта от международен език? Ето някои резултати:

Отговорили утвърдително — 87.5 %

Отговорили отрицателно — 12.5 %

Утвърдителните мнения се разделят както следва:

За Есперанто — 51.25 %

Без предпочитане — 27.50 %

За английски език — 6.87 %

За италиански „ — 1.25 %

За френски „ — 0.62 %

(El „Flandra Esperantisto“)

ГЕРМАНИЯ

Есперантската група в Мюнхен вече наброява 500 члена. В много други градове на Бавария са основани есперантски групи. Движението е много живо и бързо напредва. Особено в Мюнхен са постигнати значителни успехи. По радио Мюнхен на няколко пъти вече се предават сказки за есперанто, а южногерманската преса редовно обнародва новини за есперантското движение.

В Мюнхенския университет бе открит първият курс за студенти. Този университет е първият измежду всички германски висши учебни заведения, който възприема нашия език.

В същия град и Висшето народно училище откри курс по есперанто; курсът за учители и учителки вече функционира от два месеца насам. След свършването му есперанто ще бъде преподаван в народните училища на града от добре подготвени преподаватели. Общо понастоящем в Мюнхен работят 15 курса с участие на 300 души

D-го S. Ziegler

УНГАРИЯ

Унгарското есперантско дружество устрои годишното си събрание в помещението на Парламента в Будапеща. Докладва се между другото, че сега функционират три курса за министерски чиновници. Цели се преди всичко да се създаде силно течение за покровителство на есперанто в министерските кръгове, за да се направи после предложение за въвеждане на есперанто, при условие, че ще сътрудничат достатъчно число други държави.

P. B. kaj N. V.

ЯПОНИЯ

Веднага след свършването на войната ние направихме всичко възможно да тикнем есперантското движение напред. Започнахме отново издаването на „La Revuo Orienta“, а на 16 декември в Токио се състоя нашият 32 конгрес с участието на 72 делегати. В много колежи и университети откриваме курсове, в които се записват от 50 до 200 студенти.

Japana Esperanto Instituto

ФРАНЦИЯ

Институтът Галуп е предприел допитване по въпроса: Бихте ли желали въвеждането на международен език и на какъв именно? От получените отговори 65% са били за есперанто.

ХОЛАНДИЯ

Международният съюз Bellamy (I. V. B.), който има седалището си в Холандия (Jac. v. Wijngarden, Torenstraat, 26, Beverwijk, Nederland) и който в своите международни сношения до неотдавна е употребявал английски, немски, френски и испански езици, срещайки много трудности, накрай е решил да използва есперанто.

ОТЧЕТ ЗА РАБОТАТА НА 29-Я ЕСПЕРАНТСКИ КОНГРЕС В АСЕНОВГРАД ЩЕ БЪДЕ ДАДЕН В СЛЕДВАЩИЯ БРОЙ НА СПИСАНИЕТО.

Есперантски кооперативни вести

СЪРЕВНУВАНИЕТО ПРОДЪЛЖАВА

В изпълнение на решението на общията, през този месец увеличиха дящото годишно събрание на кооператива си капитал следните членове:

№	Име и презиме	Град	Внесъл по-рано	Увеличение в облигации	Всичко
	От миналия брой 1		42.000	200.000	242.000
1	Димитър Г. Иванов	Пловдив	1.000	6.000	7.000
2	Еспер. д-во „Йовчо Петков“	Бургас	4.000	1.000	5.000
3	Борис Симеонов	София	4.000	10.000	14.000
4	Георги Н. Долапчиев	„	2.000	3.000	5.000
5	Димитър Дойчев	„	1.000	2.000	3.000
6	Симеон Хесапчиев (букви)	Севлиево	21.000	85.000	106.000
7	Никола Ил. Николов	София	1.000	1.000	2.000
8	Проф. Стоян Джуджев	„	1.000	10.000	11.000
9	Христо Манолов Маданов	Бургас	2.000	8.000	10.000
10	Тома А. Томов	София	1.000	1.000	2.000
		Всичко	80.000	327.000	407.000

В миналия брой е погрешно показано увеличението на капитала на Ив. Василев — Пазарджик 10,000 лв. вместо 2,000 лв. Грешката е поправена.

Печатарският инвентар на Сим. Хесапчиев от Севлиево е приет общо за 90,070 лв. С негово съгласие, минах-

ме в дялов капитал 85,000 и в резервния фонд 5,070 лв. Посочвайки го за пример, апелираме към всички съидейници да побързат и увеличат дяловия си капитал, било в пари, било в облигации, книги и др.

Нови членове

Пор. №	Име и презиме	Град	Внесени дялове	
1.	Милко Момчилов	Горна Джумая	пари	1.000
2.	Морис Нисимов	София	облигации	3.000
3.	Борис К. Нинов	„	пари	1.000
4.	Майор Димитър Алексиев	Асеновград	„	2.000
5.	Григор Н. Драганов	Бургас	„	500
6.	Пенчо Митев Дончев	София	„	1.000
7.	Никола Ил. Николов	„	„	1.000
8.	Илия Петров, учител	Попово	облигации	5.000
9.	Тодор Златанов Недков	София	пари	5.000
10.	Павел Г. Кръстев	Пазарджик	„	1.000
11.	Стефан П. Рашков	Севлиево	облигации	11.000
12.	Бенцион Данон	София	„	2.000
13.	Зафирка Мундрова	Сливен	„	10.000
14.	Симеон Кирицов Бърдаров	София	пари	1.000
15.	Кирил Минчев Цочев	„	„	500
16.	Анастас Игнатов Попов	Сливен	„	500
17.	Александър Д. Плачков	с. Клементина	„	1.000
18.	Марин Василев	Лом	„	500
19.	Петър Богданов	„	„	500
20.	Тодор Младенов	„	„	500
			Всичко:	48.000

Трябва да се положи по-голямо старание за привличане на нови членове. Нека всеки съидейник и всяко есперантско дружество се запитат направили ли са всичко възможно в това отношение и да потърсят нови възможности, каквито още навсякъде има,

особено в по-големите градове.

Апелът на Управителния съвет на кооперацията и ЦК на Българ. есп. съюз в настоящия момент е: **НИТО ЕДИН ЕСПЕРАНТИСТ ДА НЕ ОСТАНЕ ВЪН ОТ КООПЕРАЦИЯТА!**

РАВНОСМЕТКА

ЗА ПОЛОЖЕНИЕТО НА СМЕТКИТЕ НА БЪЛГАРСКАТА ЕСПЕРАНТСКА КООПЕРАЦИЯ
КЪМ 31 АВГУСТ 1946 ГОДИНА

Актив		Пасив	
1. Каса	8.699	1. Дялов капитал	1.000.900
2. Б. з. к. банка	156.837	2. Резервен фонд	33.779
3. Пощенска чек. сметка № 9966	47.263	3. Срочни влогове	45.000
4. Български есперантски съюз .	14.400	4. Безсрочни влогове	52.000
5. Ценни книжа	59.000	5. Есперантски кооперативни вест	499
6. Стоки	10.140		
7. Издания	113.643		
8. Материали	49.531		
9. Депозит Б. з. к. банка	274.000		
10. Имоти	5.015		
11. Словослагателно отделение съучастие с Българ. есп. съюз .	355.587		
12. Учредителни разноси	30.278		
13. Загуби и печалби	7.785		
	<u>Всичко 1.132.178</u>		<u>Всичко 1.132.178</u>

Секретар: Евстати Цифудов

Председател: Иван Сарафов

Кооперацията вече има набрани 1.034.679 лв. собствени средства (дялов капитал и резервен фонд). Това е голям успех, обаче все още недостатъчен. В настоящия момент кооперацията има само 212.799 лв. свободни пари (в каса, Б. з. к. банка и пощ. чекова сметка). Тези пари са достатъч-

ни за издаване на една само книга. Набелязани са обаче за издаване в близко бъдеще към 14 важни, необходими книги. Ето защо набирането на средства не бива да отслабва, а с още по-голям устрем да вербуваме членове, да внасяме дялов капитал, както и на срочни и безсрочни влогове.

НОВИЯТ ЦЕНТРАЛЕН КОМИТЕТ

29 конгрес на Българския есперантски съюз избра нов Централен комитет, който се конституира както следва:

Проф. д-р Стоян Джуджев — председател, Асен Григоров — секретар, д-р Ат. Д. Атанасов — Агро — завеждащ радиопредаванията, Иван Сарафов — завеждащ курсовете, Витали Юлзари — завеждащ финансовия отдел, Свилен Соколов — завеждащ печатната техни-

ка, Евстати Цифудов — завеждащ кооперацията.

Резервни членове: Петър Лилков, Борис Величков, Младен Николов.

Контролна комисия: Нано Нанов, Иван Илиев, Атанас Николов.

Резервни членове: Райна Константинова, Минко Цонковски.

bulgara esperantisto

ОРГАН НА БЪЛГАРСКИЯ ЕСПЕРАНТСКИ СЪЮЗ и на
БЪЛГАРСКАТА ЕСПЕРАНТСКА КООПЕРАЦИЯ

Полугодишен абонамент 60 лв. • Отделен брой 10 лв.
Редактира комитет • Отг. редактор ИВ. САРАФОВ
Адрес: ул. Граф Игнатиев 2, София • Пош. чек.
сметка 1133

Да надминем втората хиляда!

ЦК на Българския есперантски съюз е изпратил окръжно № 1, с което се дават важни нареждания. В окръжното между другото се казва:

„Ние ви предлагаме да сторите следното:

1. Веднага да свикате общо събрание на дружеството, на което делегатите да докладват за конгресните работи и решения. Срок — 15 септември.

2. Без всякакво отлагане да започнете да събирате членския внос за месеците септември—декември 1946 год. Събраните суми, по 50 лева на член, изпратете в ЦК на Съюза, съгласно решението на Конгреса. До 30 септември отчетете поне толкова членове, колкото сте имали през миналата година, а от 1 октомври насетне пристъпете към записване на нови членове от града ви.

3. Заедно с това, особени грижи да се положат за най-широкото разпро-

страненне на „Bulgara Esperantisto“. Съгласно решението на Конгреса, абонаментът на съюзния бюлетин се слива с членския внос и се събира заедно с него, т. е. в съюзната каса трябва да постъпят за всеки член 50 лв. членски внос плюс 60 лв. абонамент или всичко 110 лв. По този начин всички съюзни членове ще получават съюзния бюлетин и ще бъдат държани в течение на есперантските работи.

Изпратените до сега до дружествата броеве от бюлетина да се раздадат или разпратят незабавно на всички съидейници, членове и нечленове на дружеството, а събраните абонаменти, заедно с пълните адреси, да се изпратят в Съюза, който ще организира разпращането на „Bulgara Esperantisto“ от брой 3 насетне отделно на всеки абонат. В дружествата да се оставят малки количества броеве за ръчна продажба, за абониране на нови членове и пр. Срок за изпращане на абонаментите и списъците — 30 септември 1946 год.

Скъпи съидейници! През новата съюзна година ние трябва да стигнем и надминем II-та хиляда съюзни членове.

На работа за скъпото ни есперантско движение, за изграждане на широки връзки с чужбина, за укрепване на международната демократическа солидарност, за извоюване на здрав, достоен и справедлив мир.

Да живее Народната Република България!

Да живее Есперанто!

Българският есперантски съюз абонира за следните есперантски списания:

„ESPERANTO INTERNACIA“, орган на IEL, излиза в Лондон, второ полугодие 1946 год., 6 книжки и годишник с адреси и много сведения. Абонамент 350 лв.

„HEROLDO de ESPERANTO“, излиза в Холандия, отначало месечно, след това полумесечно и накрай седмично, абонамент 500 лв. за година.

„LA JUNA VIVO“, излиза в Холандия, месечно, с материали и упражнения за усъвършенстване в езика, абонамент за година 150 лв.

„ESPERANTISTA REVUO“, излиза в Прага, списва се на есперанто и чехски, месечно, годишен абонамент 250 лв.

„LABORISTA ESPERANTISTO“, излиза в Холандия, орган на Холандския работнически есперантски съюз, списва се на холандски и отчасти на есперанто, месечно списание, годишен абонамент 300 лв.

Желателно е абонирането да става по план, за да се получават в едно дружество или в едно населено място различни списания, които да се преглеждат от всички съидейници.

Суми изпращайте по пош. чекова сметка на Съюза — № 1133.